

- The Correct, Insert and Delete function can only work up to 98 steps.
- No correction can be made after entering over 98 steps.
- The Correct, Insert and Delete function are operative only for complete equation finishing with "=".
- When inserting figure, enter the operation command (+, -, x, ÷) first and then numbers.

### TAX CALCULATION FUNCTION

**Store a Tax Rate:** Enter tax rate figure. Then press  $\text{TAX}^+$  to store tax rate. Entered tax rate will remain stored even when the calculator is off.

**Recall the Tax Rate:** Press  $\text{TAX}^-$ , then  $\text{TAX}^+$  to recall the current tax rate.

**Tax Plus Key** – Used for adding the tax amount to the displayed figure.

**Tax Minus Key:** Used for deducting the tax amount from the displayed figure.

### CALCULATING WITH DECIMALS

**Decimal Point Selector Switch** – Used for designating the decimal point position for calculation results.

**+ (Add-Mode)** – Addition and subtraction functions are performed with an automatic 2-digit decimal. It is convenient for currency calculations.

**F (Floating Decimal Point)** – All effective numbers up to 12 digits are displayed.

### ROUNDING SWITCH

Used for round-up ( $\uparrow$ ), round-off (5/4), or round-down ( $\downarrow$ ), to the preselected decimal digits of the results.

### CANCELLING THE ENTRIES

Press  $\text{C}$  key to clear only the numbers that have just been entered. Press  $\text{CE}$  to clear all entries and results, except memory contents. Press  $\text{C}$  to delete the right most digit of a number. Press  $\text{MC}$  key to clear all registered calculation including memory.

### OVERFLOW FUNCTION

In the following cases, "E"(Error) will be shown on the display. The keyboard is electronically locked, and further operation is impossible. Press  $\text{C}$  key to clear the overflow:

1. When the result or the memory content exceeds 12 digits.
2. When dividing by "0".

### SPECIFICATION

Power Source: Solar Cell and Manganese battery (AAA)  
 Usable Temperature: 0°C to 40°C (32°F to 104°F)  
 Dimensions: 132mm (W) x 186mm (L) x 32mm (H) / 5-13/64" (W) x 7-5/16" (L) x 1-1/4" (H)  
 Weight: 232g (8.2 oz)  
 (Subject to change without notice)

## DEUTSCH

### STROMVERSORGUNG

Dieser Rechner ist mit zwei Stromversorgungsquellen ausgestattet. Bei normalen Lichtverhältnissen wird er von der eingebauten Solarzelle mit Spannung versorgt. Wenn die Beleuchtungsstärke unter einen bestimmten Wert absinkt, schaltet der Rechner automatisch auf Batteriebetrieb um. Die Mangan-Batterie haben eine lange Lebensdauer, welche jedoch von den jeweiligen Gebrauchsbedingungen abhängig ist. Wenn die Batterien leer sind, kann der Rechner immer noch mit der Solarzelle betrieben werden. (Zu beachten: Versuchen Sie nicht, die Batterien selbst zu wechseln. Lassen Sie die Batterien von einem Canon Service Center auswechseln.)

### AUTOMATISCHE ABSCHALTUNG

Wenn der Rechner eingeschaltet ist ("ON"), und keine Taste innerhalb von 9 Minuten betätigt wird, schaltet sich der Rechner automatisch ab, um Energie zu sparen. Betätigen Sie die Taste  $\text{RESUME}$ , um den Rechenvorgang fortzusetzen, ohne daß die Rechenenden verloren gehen. Betätigen Sie die Taste  $\text{ON}$ , um die Berechnung neu zu beginnen, und alle vorherigen Daten zu löschen.

■ Aufgrund von elektromagnetischen Störungen oder elektrostatischen Entladungen kann es zu Funktionsstörungen des Displays oder zu Datenverlusten oder Datenfehlern im Speicher kommen. Falls eine derartige Störung auftreten sollte, betätigen Sie bitte die  $\text{MC}$  Taste, um Ihre Berechnung erneut zu beginnen.

### TASTEN-BESCHREIBUNG

$\text{ON}$  Löschanzeige-/Lösch-Taste  
 $\text{0}$  ~  $\text{9}$  Zehner-Tastatur  
 $\text{,}$  Komma-Taste  
 $\text{+}$  ~  $\text{x}$  ~  $\text{=}$  Tasten für die vier Grundrechnungsarten  
 $\text{MEM}$  Speicherabruf-Taste/Speicherlösch-Taste  
 $\text{M-}$  Negative Eingabe in den Speicher  
 $\text{M+}$  Positive Eingabe in den Speicher  
 $\text{%$  Prozenttaste  
 $\text{MU}$  Auf- und Abschlags-Taste/Delta-Prozent-Taste  
 $\text{CORRECT}$  Korrektur-Taste  
 $\text{C}$  Taste zur Vorzeichenänderung

### WICHTIGE FUNKTIONEN

**Einschalt-/Lösch-taste** – Dient zum Einschalten des Rechners und wird auch zum Löschen sämtlicher Daten benutzt, also auch des gesamten Speicherinhalts.

**Ergebnistaste (=)** – Dient zur Bildung der Ergebnisse aus Addition, Subtraktion, Multiplikation und Division.

**Fortsetzungstaste** – Dient zur Fortsetzung der Berechnung nach automatischer Abschaltung.

### PROTOKOLL- UND KORREKTURFUNKTION

Dieser Rechner ist mit einem Protokollspeicher für 99 Rechenschritte ausgestattet, um den Rechenvorgang überprüfen zu können. Die eingegebenen Daten lassen sich korrigieren, und einzelne Zeichen können eingefügt oder gelöscht werden.

**Wiedergabetaste** – Dient zur Wiedergabe des protokollierten Rechenvorgangs. Mit jedem Tastendruck wird der nächste Rechenschritt abgerufen.

- Die Rechenschritt-Anzeige zeigt die Nummer des gegenwärtig am Display dargestellten Schrittes an.
- Wenn Sie den Vorgang mit der  $\text{REPLAY}$  Taste wiedergeben, werden die Berechnungen für "Prozent", "Aufschlag/Abschlag", "Konstant" oder "Delta Prozent" als "%", "MU", "K" oder "% $\Delta$ " dargestellt.
- Wenn ein Rechenvorgang mehr als 99 Schritte umfaßt, blinkt die Rechenschritt-Anzeige auf. Die weiteren Rechenschritte können dann nicht im Protokollspeicher aufgezeichnet werden.

**Korrekturtaste** – Dient zur Änderung des Rechnungsinhalts im Wiedergabebetrieb.

**Korrigieren** – Taste  $\text{CORRECT}$  betätigen, um die Rechenzahlen zu ändern.

**Einfügen** – Taste  $\text{CORRECT}$  zweimal betätigen, um die Zahl in die Gleichung einzufügen.

**Löschen** – Taste  $\text{CORRECT}$   $\text{C}$  betätigen, um die Schritte zu löschen. Taste  $\text{ON}$  erneut betätigen, um den Löschkvorgang zu bestätigen, oder eine andere Taste betätigen, um den Löschkvorgang abzubrechen.

- Die Funktionen "Korrigieren", "Einfügen" und "Löschen" können nur für bis zu 98 Schritte durchgeführt werden. Nach Eingabe von mehr als 98 Rechenschritten sind keine Korrekturen mehr möglich.

- Die Funktionen "Korrigieren", "Einfügen" und "Löschen" sind nur für vollständige Gleichungen möglich, die mit einem Gleichheitszeichen "=" abschließen.
- Um eine Zahl einzufügen, geben Sie bitte zuerst den Operanden (+, -, x, ÷) and dann die Ziffern ein.

### STEUERBERECHNUNGS-FUNKTION

**Steuersatz abspeichern** – Geben Sie den Steuersatz ein. Betätigen Sie die Taste  $\text{TAX}^+$ , um den Steuersatz zu speichern. Der eingegebene Steuersatz bleibt auch nach Abschalten des Rechners gespeichert.

**Steuersatz abrufen** – Betätigen Sie die Taste  $\text{TAX}^-$  und dann  $\text{TAX}^+$ , um den aktuellen Steuersatz abzurufen.

**Tax-Plus-Taste** – Dient dazu, den Steuerbetrag zur angezeigten Zahl zu addieren.

**Tax-Minus-Taste** – Dient dazu, den Steuerbetrag von der angezeigten Zahl zu subtrahieren.

### BERECHNUNGEN MIT DEZIMALZAHLEN

**Dezimalstellen-Schalter:** Zur Wahl der Anzahl von Dezimalstellen bei berechneten Ergebnissen.

**(Addier-Schaltung)** – Additionen und Subtraktionen erfolgen automatisch mit 2 Dezimalstellen. Dies ist praktisch bei Währungsumrechnungen.

**F (Fließkomma)** – Alle reellen Zahlen bis zu 12 Stellen werden angezeigt.

### ROUNDUNGSSCHALTER

Zum Aufrunden ( $\uparrow$ ), Runden (5/4) oder Abrunden ( $\downarrow$ ) auf die vorgewählten Dezimalstellen des Ergebnisses.

### EINGABEN LÖSCHEN

Betätigen Sie die Taste  $\text{C}$ , um nur die soeben eingegebenen Zahlen zu löschen. Betätigen Sie die Tasten mehrmals nacheinander, um alle Einträge und Ergebnisse mit Ausnahme des Speicherinhalts zu löschen. Betätigen Sie die Taste  $\text{MC}$ , um die rechte Ziffer einer Zahl zu löschen. Betätigen Sie  $\text{C}$ , um alle registrierten Berechnungen, einschließlich des Speicherinhalts, zu löschen.

### KAPAZITÄTSÜBERSCHREITUNG

Bei einer Kapazitätsüberschreitung erscheint in der Anzeige ein "E (Error)". Die Tasten reagieren nicht mehr, weitere Eingaben sind nicht möglich. Die Kapazitätsüberschreitung kann durch Drücken der Taste  $\text{C}$  gelöscht werden.

1. Wenn ein Ergebnis oder die Summe im Speicher mehr als 12 Stellen vor dem Komma aufweist.
2. Wenn durch "0" geteilt wird.

### TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung: Solarzelle und Mangan-Batterie (AAA)  
 Betriebstemperatur: 0°C bis 40°C (32°F bis 104°F)  
 Abmessungen: 132mm (B) x 186mm (L) x 32mm (H)  
 Gewicht: 232g  
 (Änderungen ohne Vorankündigung vorbehalten)

## FRANÇAIS

### ALIMENTATION

Cette calculatrice est équipée d'une double source d'alimentation. Normalement, dans des conditions d'éclairage ambiant habituelles, elle est alimentée par la cellule solaire incorporée. Lorsque le niveau lumineux baisse sous une certaine valeur, l'alimentation est automatiquement commutée sur les piles.

Les piles au manganèse peuvent être utilisées pendant une assez longue durée, selon le type d'utilisation réalisé. Lorsque les piles sont épuisées, la calculatrice peut toujours être utilisée en étant alimentée par la cellule solaire.

(Note: Ne pas tenter de remplacer soi-même les piles. Faire effectuer cette opération par le centre de service après-vente Canon.)

### FONCTION DE MISE HORS TENSION AUTOMATIQUE

Lorsque la calculatrice est sous tension (sur "ON") et que vous n'appuyez sur aucune des touches pendant au moins 9 minutes, elle s'éteint automatiquement pour économiser l'énergie. Appuyer sur la touche  $\text{RESUME}$  pour continuer les calculs en conservant les données des opérations précédentes. Appuyer sur la touche  $\text{ON}$  pour commencer une nouvelle opération et effacer toutes les données antérieures.

■ Un bruit extérieur relativement fort ou de l'électricité statique peuvent causer des erreurs d'affichage ainsi que la perte ou la modification du contenu de la mémoire. Dans de telles circonstances appuyer sur les touches  $\text{MC}$  recommencer l'opération de calcul depuis le début.

### INDEX DES TOUCHES

$\text{ON}$  Effacement Affichage / Effacement  
 $\text{0}$  ~  $\text{9}$  Touches Numériques  
 $\text{,}$  Touche du Point Décimal  
 $\text{+}$  ~  $\text{x}$  ~  $\text{=}$  Touches Opérations  
 $\text{MEM}$  Touche de rappel et d'effacement de la mémoire  
 $\text{M-}$  Touche de Mémoire Moins-Egal  
 $\text{M+}$  Touche de Mémoire Plus-Egal  
 $\text{%$  Touche de Pourcentage  
 $\text{MU}$  Touche Valeur supérieure, Valeur inférieure / Pourcentage Delta  
 $\text{C}$  Touche Droite  
 $\text{CORRECT}$  Touche de Changement de Signe

### IMPORTANTES FONCTIONS A CONNAITRE

**Touche d'activation / de suppression de toutes les données** – Sert à mettre la calculatrice sous tension ("ON") et sert également à effacer toutes les données, y compris le contenu de la mémoire.

**Touche Egal** – Sert à obtenir le résultat des additions, des soustractions, des multiplications et des divisions.

**Touche de Reprise** – Sert à continuer l'opération après la mise hors tension automatique.

### FONCTION DE RELECTURE ET DE CORRECTION

La présente calculatrice est équipée d'une fonction de mémoire de relecture de 99 nombres qui s'avère particulièrement utile pour vérifier le déroulement d'une opération. Cette fonction permet de modifier les données rentrées en corrigeant, en insérant ou en effaçant des chiffres.

**Touche de Relecture** – Sert à réviser l'opération de calcul. Chaque pression de la touche permet de passer au nombre suivant.

- Le témoin de nombre indique le numéro de l'opération affichée à l'écran.
- Lors de la révision d'une opération en appuyant sur la touche  $\text{REPLAY}$ , les calculs de "Pourcentage", "Marque vers le haut/ Marque vers le bas", "Constant" ou "Pourcentage delta" s'afficheront sous la forme de témoins "%", "MU", "K" ou "% $\Delta$ ".
- Si une opération de calcul compte plus de 99 nombres, l'indicateur de nombre clignote et les opérations de calcul suivantes ne peuvent pas être enregistrées dans la mémoire de relecture.

**Touche de correction** – Sert à modifier le contenu des calculs en mode de relecture.

**Pour corriger** – Appuyer sur la touche  $\text{CORRECT}$  pour modifier les chiffres de l'opération.

**Pour insérer des données supplémentaires** – Appuyer deux fois sur la touche  $\text{CORRECT}$  pour insérer un chiffre dans l'équation.

**Pour effacer** – Appuyer sur la touche  $\text{CORRECT}$   $\text{C}$  pour effacer les différents nombres. Appuyer à nouveau sur  $\text{ON}$  pour confirmer l'effacement ou appuyer sur une autre touche pour l'annuler.

- La fonction de correction, d'insertion et d'effacement fonctionne avec un maximum de 98 nombres. Vous ne pourrez plus effectuer aucune correction une fois atteint plus de 98 nombres.